

# **PRACTICA TU ESPAÑOL**

## **LAS EXPRESIONES COLOQUIALES**

Autoras: M.<sup>a</sup> Dolores Martínez e Isabel Ordeig  
Directora de la colección: Isabel Alonso Belmonte



|   |     |
|---|-----|
| <b>PRESENTACIÓN</b> .....   | 5   |
| <b>UNIDAD 1.</b> <i>El amor y otras emociones.</i><br>Expresiones para hablar de sentimientos .....           | 6   |
| <b>UNIDAD 2.</b> <i>Vivir para trabajar. Trabajar para vivir</i><br>Expresiones para hablar del trabajo ..... | 14  |
| <b>UNIDAD 3.</b> <i>El dinero no lo es todo.</i><br>Expresiones para hablar de dinero .....                   | 26  |
| <b>UNIDAD 4.</b> <i>¿Qué tal estás? La salud es importante.</i><br>Expresiones para hablar de salud .....     | 37  |
| <b>UNIDAD 5.</b> <i>El mundo de las relaciones sociales.</i><br>Expresiones para convivir en sociedad .....   | 46  |
| <b>UNIDAD 6.</b> <i>¿Cómo hacemos las cosas?</i><br>Expresiones para describir una actividad .....            | 56  |
| <b>UNIDAD 7.</b> <i>¡Lo pasamos de miedo!</i><br>Expresiones para enfatizar .....                             | 68  |
| <b>UNIDAD 8.</b> <i>¡Cómo eres y cómo te pones!</i><br>Expresiones para hablar del carácter .....             | 79  |
| <b>UNIDAD 9.</b> <i>¿Estudiamos?</i><br>Expresiones para hablar sobre los estudios .....                      | 87  |
| <b>UNIDAD 10.</b> <i>¡No me digas!</i><br>Expresiones para reaccionar .....                                   | 98  |
| <b>SOLUCIONARIO</b> .....   | 105 |
| <b>GLOSARIO</b> .....   | 115 |



## EL AMOR Y OTRAS EMOCIONES

### EXPRESIONES PARA HABLAR DE SENTIMIENTOS



1

La revista *Ellas* ha publicado algunos testimonios interesantes de personas que responden a esta cuestión: ¿Existe el amor a primera vista? ¿Qué creen estos tres lectores? Marca las opciones correctas:



¿ Lo nuestro **fue un flechazo (1)**? Yo creo que sí, sin duda.

Mi primer recuerdo es el de un hombre que miraba cuando me sentaba a la mesa de ese restaurante, como si me estuviera esperando desde hacía mucho tiempo.

Tenía un aspecto agradable y parecía **aburrirse como una ostra (2)** en una comida de la convención de profesionales del turismo, a la que los dos estábamos invitados.

Luego, él empezó a contar una serie de anécdotas divertidas y yo empecé a **partirme de risa (3)** con su sentido del humor. Cuando nos despedíamos me preguntó si podíamos volver a vernos. Yo no sé si intuí que él **era mi media naranja (4)** o algo parecido, pero tenía claro que el hombre al que acababa de conocer era alguien muy especial, con quien podía **llevarme muy bien (5)**. (Berta)



**T**odas las mañanas aparco el coche en un garaje cerca de mi oficina. Un día, por pura distracción, le di un pequeño golpe a otro coche. Lo peor fue que el conductor estaba dentro. Desde luego, la culpa fue mía, por eso **me puse colorada como un tomate (6)** y pedí disculpas. El señor del coche, sin embargo, me sonreía con paciencia, parecía muy tranquilo, **estaba como si nada (7)**. Cuando nos intercambiamos los datos para el seguro, **me quedé de piedra (8)** y muy **cortada (9)**, porque además de ser un hombre muy atractivo, era el cliente con el que tenía una

cita esa misma mañana. Yo, mientras le miraba, pensaba: «**tierra, trágame...**» **(10)** ¿Quién iba a decirnos que un año más tarde estaríamos casados? (Alicia)



Más que una persona romántica yo me considero alguien muy realista. En mi vida he tenido experiencias positivas, como todo el mundo, pero también me **han dado calabazas (11)** en alguna ocasión. Desde luego, no creo en los flechazos. Cuando conocí a Rosana, **estaba hasta las narices (12)** de encuentros superficiales con personas a las que no vuelves a ver nunca más. Con ella me llevé bien desde el principio, pero fui muy poco a poco. Me di cuenta de que me gustaba de verdad, de que **estaba colado (13)** por ella cuando me trasladaron a Barcelona porque **la echaba mucho de menos (14)**. Mis amigos me decían que desde que salía con ella, estaba feliz, **¡estaba como un niño con zapatos nuevos! (15)** Fue entonces cuando comprendimos que ya no podíamos vivir separados. (Carlos)

- (1) Sentir amor a primera vista.
- (2) Estar muy aburrido.
- (3) Reírse muchísimo.
- (4) Se dice de la persona con la que nos identificamos plenamente.
- (5) Tener una buena relación con una persona.

- (6) Sonrojarse, sentir mucha vergüenza.
- (7) Permanecer tranquilo, sin alterarse ante una situación.
- (8) Quedarse muy impresionado.
- (9) Quedarse sin saber qué decir.
- (10) Desear desaparecer ante una situación muy incómoda.

- (11) Rechazar a alguien.
- (12) Estar harto.
- (13) Estar muy enamorado.
- (14) Notar la falta de alguien y sentir tristeza por su ausencia.
- (15) Estar lleno de entusiasmo y de felicidad ante una circunstancia.

- a. Los tres creen que los flechazos existen.
- b. Sólo uno de los lectores cree que es posible el amor a primera vista.
- c. Uno de los lectores no cree en los flechazos.

2

Lee otra vez los textos y decide si las siguientes afirmaciones son Verdaderas (V) o Falsas (F):

|  | V | F |
|--|---|---|
| 1. Berta conoció a su pareja en un viaje de negocios.  |   |   |
| 2. Rosana y Carlos salieron como amigos durante un tiempo, luego se dieron cuenta de que estaban enamorados. |   |   |
| 3. Berta cree que su historia fue amor a primera vista.  |   |   |
| 4. Alicia y su marido se casaron un año después de conocerse.  |   |   |

# [ UNIDAD 1 ] ...PARA HABLAR DE SENTIMIENTOS

|   | V | F |
|---|---|---|
| 5. Carlos y Rosana se distanciaron cuando él se fue a Barcelona.  |   |   |
| 6. Alicia y su marido se conocieron en una comida de trabajo.     |   |   |
| 7. Berta y su pareja, al principio, no tenían muy buena relación. |   |   |
| 8. Alicia cree en el amor a primera vista.                        |   |   |

## 3 Relaciona las expresiones que vas a aprender en esta unidad con su significado:

- |  |   |
|--|---|
| 1. Ser un flechazo.                              | a. Estar muy enamorado.   |
| 2. Aburrirse como una ostra.                     | b. Notar la falta de algo o de alguien y sentir tristeza por ello.              |
| 3. Partirse de risa.                             | c. Sentirse muy impresionado y sorprendido.                                     |
| 4. Ser alguien la media naranja de otra persona. | d. Estar lleno de entusiasmo y felicidad.                                       |
| 5. Llevarse bien / mal con alguien.              | e. Rechazar a alguien.  |
| 6. Ponerse (colorado/a, rojo/a) como un tomate.  | f. Estar muy aburrido.  |
| 7. Estar como si nada.                           | g. Tener buena / mala relación con alguien.                                     |
| 8. Quedarse de piedra.                           | h. Reírse muchísimo.  |
| 9. Quedarse cortado/a.                           | i. Sonrojarse; sentir una gran vergüenza.                                       |
| 10. Tierra, trágame.                             | j. Permanecer tranquilo y sin alterarse en una situación.                       |
| 11. Estar colado por alguien.                    | k. Desear desaparecer ante una situación incómoda.                              |
| 12. Dar calabazas.                               | l. Sentir amor de repente y a primera vista.                                    |
| 13. Estar hasta las narices.                     | m. Sentir vergüenza y no saber qué decir ni cómo reaccionar.                    |
| 14. Echar de menos.                              | n. Estar harto.   |
| 15. Estar como un niño con zapatos nuevos.       | ñ. Persona con la que otra se compenetra perfectamente en una relación amorosa. |

4

Subraya la opción correcta en las siguientes frases:

1. Cuando era pequeña estaba colada *de / por / en* un niño que se llamaba José Luis.
2. Nos aburrimos como *alguna / Ø / una* ostra. ¡Qué rollo de película! ¡Qué aburrimiento!
3. Estoy hasta las narices *con / de / a* que los vecinos hagan tanto ruido.
4. Ninguno de nosotros se lleva bien *a / de / con* el nuevo director de *marketing*.
5. Mi madre se quedó *con / a / de* piedra cuando mi hermano le dijo ayer que le han ofrecido un trabajo en Nueva Zelanda. Él, sin embargo, está como un niño *a / con / en* zapatos nuevos. Está muy ilusionado.
6. Yo creo que Luisa es la media naranja *para / de / por* Pedro. Yo creo que se compenetran muy bien.
7. ¡Qué risa! ¡Qué historia más divertida! Nos hemos partido *a / de / por* risa cuando la contaban Miguel y Antonio.
8. Mi sobrino me dijo el otro día que, desde que está estudiando en Madrid, echa mucho *de / a / en* menos a sus padres. Se lleva muy bien *con / en / a* ellos.
9. Yo creo que no tienes muchas posibilidades con Mateo; creo que te va a dar *de / a / Ø* calabazas.
10. Aurora estaba enfadadísima y Lola, como *si / para / por* nada.

5

Sustituye en los siguientes diálogos los dibujos por la expresión equivalente:

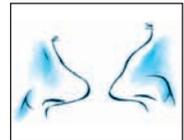
1. — ¿Te has enterado de que van a despedir al director de *marketing*?

— Sí, me lo dijo ayer Sofía y \_\_\_\_\_ .



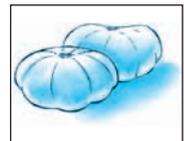
2. — ¿Qué te pasa?

— Nada, que \_\_\_\_\_ de vivir en el centro; no soporto más el ruido, los coches, los humos...



3. — ¿Y los chicos?

— Están en la habitación pensando en qué van a hacer ahora que Olga \_\_\_\_\_ .



# [ UNIDAD 1 ] ...PARA HABLAR DE SENTIMIENTOS

4. — Hace mucho tiempo que no vemos a Pilar.  
— Es que desde que conoció a Ángel \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_. El otro día hablé con ella por  
teléfono y me dijo que está segura de que Ángel es  
\_\_\_\_\_ .



5. — ¿Por qué se va tu hermano?  
— Porque es muy tímido y cuando le presentan a una  
chica \_\_\_\_\_ .



6. — ¿Sabes que Germán y Adela se casan?  
— ¿Ya? ¡Pero si se han conocido este mes!  
— Sí, pero creo que lo suyo \_\_\_\_\_ .



## 6 Lee las frases y elige después la reacción adecuada:

- Se quedó de piedra porque le dijeron que había suspendido el examen de ingreso a la universidad.
  - ¿Y no fue al médico?
  - ¡Qué mala suerte! Con lo que había estudiado.
  - Yo prefiero la madera, es más agradable.
- Toda la clase le cantó por sorpresa: «cumpleaños feliz»... ¡Y ella se puso como un tomate!
  - Es que las verduras tienen muchas vitaminas.
  - Es que es muy tímida.
  - A mí también me apetece una ensalada mixta.
- Salieron juntos un tiempo, luego rompieron porque no se llevaban bien.
  - Sí, eran caracteres muy diferentes.
  - ¡Qué bien!
  - ¿Qué rompieron?
- Te voy a contar lo que me pasó ayer, te vas a partir de risa...
  - Espérate que me tengo que poner el cinturón de seguridad.
  - Cuenta, cuenta, ¡qué divertido!
  - Pero eso no duele, ¿no?

5. No soporto más este horario de trabajo, ¡estoy hasta las narices!
  - a. ¿Estás enfermo?
  - b. Claro, es normal que te duela la nariz.
  - c. Yo también estoy muy cansado.
6. — ¿Has visto que contento está Javier?  
— Sí, está como un niño con zapatos nuevos.
  - a. Yo necesito comprarme unas botas.
  - b. Me alegro muchísimo de que las cosas le vayan bien.
  - c. Caminar es muy importante para mantenerse en forma.
7. Alicia está colada por Gonzalo, es evidente.
  - a. Sí, a él también le gusta ella.
  - b. ¿Y no se aburre?
  - c. ¿Y hacer la colada es lavar la ropa, verdad?
8. ¿Sabes que Ángel se casa? Dice que ha encontrado su media naranja.
  - a. Y ¿cuánto cuesta el kilo?
  - b. La vitamina C es fundamental para el organismo.
  - c. Sí, ya lo sabía. La verdad es que él y Clara hacen buena pareja y se ve que están muy bien juntos.

## 7 Completa algunas expresiones de la unidad según las definiciones:

1. Estar muy aburrido.  
A \_ RR \_ S \_ C \_ M \_ \_ N \_ O \_ T \_ A
2. Permanecer tranquilo y sin alterarse en una situación.  
E \_ T \_ \_ C \_ M \_ S \_ N \_ D \_
3. Sentir vergüenza y no saber qué decir ni cómo reaccionar.  
Q \_ D \_ S \_ C \_ T A D \_
4. Notar la falta de algo o de alguien y sentir tristeza por ello.  
\_ CH \_ R \_ D \_ M \_ N \_ \_
5. Sentirse muy impresionado y sorprendido.  
QU \_ D \_ R \_ E \_ D \_ P \_ \_ D \_ A
6. Rechazar a alguien.  
D \_ \_ CAL \_ \_ Z \_ S

# [ UNIDAD 1 ] ...PARA HABLAR DE SENTIMIENTOS

7. Estar muy enamorado.

\_STA\_ C\_L\_O

8. Estar harto.

E\_T\_ H\_T\_ L\_S N\_R\_CE\_

8

Busca en esta sopa de letras once palabras que forman parte de las expresiones que estás trabajando:



9

Subraya el verbo que combina con cada una de las palabras anteriores:

1. Tierra, cómeme / tráeme / trágame.
2. Estar / Tener / Ser hasta las narices.
3. Estar / Hacer / Llevar colado.
4. Reírse / Romperse / Partirse de risa.
5. Ser / Formar / Llevar la media naranja.
6. Transformarse / Estar / Quedarse de piedra.
7. Ocurrir / Estar / Ser un flechazo.
8. Cansarse / Dormirse / Aburrirse como una ostra.
9. Ponerse / Quedarse / Convertirse cortado.
10. Dar / Entregar / Regalar calabazas.
11. Sentirse / Estar / Volverse como un niño con zapatos nuevos.

**!** RECUERDA:

- **Estar como un niño con zapatos nuevos** concuerda en número con el sujeto, por ejemplo: *Gonzalo y Miguel están como niños con zapatos nuevos*. Sin embargo, no concuerda en género. Decimos: *María está como un niño con zapatos nuevos*.
- Normalmente se utiliza la expresión **¡Tierra, trágame!** en el relato de una situación pasada. El hablante, con esta expresión, quiere resumir su sentimiento de profunda vergüenza. *Justo cuando me iban a presentar al presidente de la compañía, me caí al suelo y pensé: ¡tierra, trágame!*
- **Estar colado/a por alguien** alterna con la expresión **Estar loco/a por alguien**. Por ejemplo: *Estoy loca por él, totalmente colada. No puedo olvidarle*.
- En la expresión **ponerse como un tomate** la presencia del adjetivo **rojo/a, colorado/a** tiene un valor enfático.
- En la expresión **estar como si nada** puede omitirse el verbo **estar**. Por ejemplo: *Los profesores piden a los alumnos que no hablen en clase, y los alumnos, como si nada*.